

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Gebrauchen
Utilisation
Uso

! Sicherheitshinweise beachten!
Tenir compte des consignes de sécurité!
● Osservare le direttive di sicurezza!

! Vor Gebrauch kontrollieren, ob der Staubbehälter gut verschlossen ist
Contrôler avant usage si le collecteur de poussière est bien fermé
● Prima dell'uso controllare che il vano polvere sia chiuso bene

Ein-/Ausschalter
Interrupteur ON/OFF
Interruttore ON/OFF

Entriegelungstaste Staubbehälter
Bouton de déverrouillage du collecteur de poussière
Pulsante di sblocco vano polvere

Staubbehälter
Collecteur de poussière
Vano polvere

Allzweckdüse
Buse universelle
Bocchetta universale

Für diverse Oberflächen
Pour surfaces diverses
Per diverse superfici

Ladestation
Station de charge
Stazione di ricarica

Netzteil
Prise de branchement sur secteur
Alimentatore

Ladeanzeige
Témoïn de charge
Indicatore di carica
Lädt auf ●
Charge en cours
Carica in corso
Geladen ●
Chargé
Carica completata

Abluftöffnung
Ouverture de sortie d'air
Apertura di ventilazione

Aufsatzstaufach für
Coffret de rangement
d'embouts pour
Vano accessori per

Schraubenset
Kit de vis
Set di viti

1



oder
ou
o



Bei Bedarf Düse aufstecken
Fixer la buse si nécessaire
Eventualmente innestare la bocchetta

2



Flüssigkeitsdüse
Buse de liquide
Bocchetta per liquidi

Kaltes Wasser
Eau froide
Acqua fredda

Abstaubdüse
Buse à époussetage
Spazzola per spolverare

Harte Möbel
Meubles durs
Mobili duri

Entnehmen/Einsetzen von Zubehör in Staufach
Enlever ou introduire des accessoires dans le coffret de rangement
Vano accessori: prelievo/inserimento di accessori



Staubbehälter leeren
Vider le collecteur de poussière
Svuotamento del vano polvere

6



Staubbehälter aufsetzen
Mettre en place le collecteur de poussière
Applicare il vano polvere

5



Staubbehälter leeren
Vider le collecteur de poussière
Svuotamento del vano polvere

4



Filterhalter entnehmen
Retirer le support du filtre
Togliere il portafiltro

3



Staubbehälter entnehmen
Retirer le collecteur de poussière
Togliere il vano polvere

! Siehe «Reinigung Filter»
Consulter la section «Nettoyage du filtre»
● Vedi «Pulizia del filtro»

2.1

Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto

I Einschalten
Allumer
Accendere

! Nie ohne eingesetzten Staubfilter saugen!
Ne jamais aspirer sans filtre à poussière!
● Non aspirare mai senza il filtro anti polvere inserito!

II Saugen
Aspirer
Aspirare

! Bei eingeschaltetem Gerät Düsen nie in Kopfnähe bringen:
Gefahr für Augen/Ohren.
● Les buses ne doivent pas être à proximité de la tête.
Danger pour les yeux et les oreilles.
Bocchette non devono stare nelle vicinanze della testa, quando l'apparecchio è acceso. Pericolo per occhi ed orecchie.

III Ausschalten
Éteindre
Spegner

Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalie possibili

Gerät funktioniert nicht
L'appareil ne fonctionne pas
L'apparecchio non funziona

Akku leer?
La batterie est-elle déchargée?
Batteria scarica?

Keine Saugkraft
Force d'aspiration insuffisante
Potenza di aspirazione ridotta

Filter/Düse verstopft? Staubbehälter voll?
Le filtre/la buse sont-ils obstrués? Le réceptacle à poussière est-il plein?
Il filtro/la bochetta intasato/a? Contenitore della polvere pieno?

Reinigung/Wechsel Filter
Nettoyage ou remplacement du filtre
Pulizia/sostituzione del filtro



Staubbehälter abnehmen
Retirer le collecteur de poussière
Togliere il vano polvere



Filter trocknen lassen
Laisser sécher le filtre
Lasciar asciugare il filtro



Filterhalter entnehmen
Retirer le support du filtre
Togliere il portafiltro



(neuen) Filter einsetzen
Introduire le filtre (neuf)
Inserire il (nuovo) filtro



Filter entnehmen
Retirer le filtre
Togliere il filtro



Filterhalter einsetzen
Introduire le support du filtre
Inserire il portafiltro



Filter ausklopfen/auswaschen
Enlever les poussières du filtre en tapant dessus ou laver celui-ci
Scuotere/lavare il filtro



Staubbehälter aufsetzen
Mettre en place le collecteur de poussière
Applicare il vano polvere

Reinigung/Wechsel Filter
Nettoyage ou remplacement du filtre
Pulizia/sostituzione del filtro



Gerät feucht abwischen
Essuyer l'appareil avec un chiffon humide
Pulire l'apparecchio con un panno umido



Aufsätze reinigen
Nettoyer les embouts
Pulire gli accessori

! Reinigungen nur bei ausgeschaltetem Gerät durchführen!
Nettoyer l'appareil uniquement lorsqu'il est éteint!
● Eseguire la pulizia solo ad apparecchio spento!

